

INDICE DE CONTENIDOS

- **La libertad de Öcalan haría posible las conversaciones de paz**
- **“La guerrilla está lista para desempeñar con mayor eficacia su papel en estos 40 años de lucha”**
- **“El Estado turco quiere ocupar la mente de los jóvenes”**
- **La alianza de la familia Barzani con Turquía e Irán: los kurdos atacados por todas partes**
- **Las expectativas de liberalización en Turquía son erróneas**
- **Turquía: la agresión sexual por parte de los guardias de aldeas es parte de la política de guerra especial**
- **El Kurdistán libre**
- **La ensoñación de Özgentürk y los sueños del pueblo kurdo**
- **La reportera vecina de Mahsa Amini que mantiene viva la lucha contra el velo en Irán**
- **El legado de Ismail Khayat, el abuelo del arte kurdo**

La libertad de Öcalan haría posible las conversaciones de paz

Tachar al movimiento kurdo de “terroristas” sólo contribuye a la persecución y demonización de todo el pueblo kurdo. La paz requiere el apoyo de la opinión pública y un diálogo abierto, así como el compromiso político entre diferentes grupos y pueblos, lo que no puede ocurrir si se criminaliza a los interlocutores clave.



Son ya casi cuarenta años de guerra entre el movimiento kurdo de Turquía, representado por el Partido de los Trabajadores del Kurdistan (PKK), y las autoridades turcas. Siempre ha habido obstáculos para poner fin a esta guerra, en su mayoría impuestos por las autoridades turcas. Los sucesivos gobiernos turcos han desperdiciado todos los pasos positivos hacia una solución dados por la parte kurda. Han mantenido al líder kurdo Abdullah Öcalan totalmente aislado durante casi tres años y han utilizado la designación del PKK como organización terrorista como excusa para fomentar el racismo e impedir la paz.

La designación del PKK como organización terrorista es una decisión política, no jurídica. El PKK fue incluido por primera vez en la lista de organizaciones prohibidas en Europa en 1993, cuando la guerra de Turquía contra los kurdos estaba en su apogeo. Millones de desplazados internos y refugiados huyeron, incluso a Europa, donde Turquía también espía y asesina a disidentes, e intenta restringir las protestas y la actividad política. Los kurdos que huyeron como refugiados obtuvieron el apoyo político de los ciudadanos europeos, por lo que estos países europeos designaron como terrorista al PKK para destruir este apoyo.

El PKK nunca ha amenazado a Europa ni a su pueblo. Incluso ha defendido a Europa, derrotando a ISIS en Irak. Pero la decisión de incluir al PKK en la lista de organizaciones terroristas permite a Turquía afirmar que no puede negociar con el movimiento kurdo, a pesar de que el Tribunal Supremo belga dictaminó recientemente que el PKK debe considerarse una parte legítima en un conflicto civil en Turquía.

Difamar al movimiento kurdo como “terrorista” sólo contribuye a la persecución y demonización de todo el pueblo kurdo. La paz requiere apoyo público y diálogo abierto, así como compromiso político entre diferentes grupos y pueblos, lo que no puede ocurrir si se criminaliza a los interlocutores clave.

Yo mismo he experimentado esta criminalización de primera mano. Yo, como facilitador, y otros representantes kurdos, participamos en las conversaciones de paz de Oslo y en la “diplomacia itinerante”, con continuas reuniones cara a cara hasta 2011, cuando, de repente, nos vimos sancionados y etiquetados. Tras el fracaso de las conver-

saciones de Oslo, fui detenido en París por cargos falsos. No sólo gané el juicio, sino que me ofrecieron una indemnización por el trato recibido, que rechacé. La estrategia de Turquía de tratar de difamar a todos los representantes kurdos como criminales no ha hecho más que intensificarse. Hoy, cuando Turquía utiliza el proceso de adhesión a la OTAN para exigir concesiones anti-kurdas a los Estados europeos, esa estrategia amenaza la libertad fundamental de expresión y reunión de que disfrutaban todos los europeos.

Hay otras lecciones que aprender de estas conversaciones de paz anteriores. Erdogan era oportunista y pragmático, y temía el creciente poder político kurdo. Quiso utilizar las anteriores negociaciones de paz para marginar a sus oponentes en Turquía y fortalecerse dentro del sistema turco en los ámbitos militar, judicial y legislativo, así como para asegurarse el apoyo político y económico de la comunidad internacional. Trató de presentarse como necesitado del apoyo de la Unión Europea (UE) y Occidente para perseguir la paz, así como de buscar el apoyo interno de 20 millones de kurdos.

Erdogan tuvo un éxito parcial en estos objetivos. Se hizo con el control del Estado y marginó a sus oponentes, pero no consiguió que los kurdos le votaran. Al contrario, los kurdos votaron al HDP (Partido Democrático de los Pueblos) en cifras récord. Esto asustó a Erdogan, que puso fin al proceso de paz porque ya no le beneficiaba.

Los logros kurdos en Siria, donde una coalición multiétnica liderada por ellos derrotó a ISIS y a otras fuerzas islamistas, también amenazaban sus planes expansionistas. Erdogan necesitaba la lucha contra los kurdos para justificar sus políticas expansionistas, y así, justo después del fin de las conversaciones de paz, asistimos al inicio de nuevas operaciones militares transfronterizas y ocupaciones de facto tanto del norte de Siria como de Irak.

A pesar de ello, los kurdos siempre han sido sinceros respecto a la paz y han estado dispuestos a sentarse para tener una oportunidad de conseguir derechos para nuestro pueblo. En particular, la participación del líder político kurdo encarcelado Abdullah Öcalan condujo a un éxito sin precedentes: por ejemplo, pudo pedir un alto el fuego que duró casi dos años, hasta que Turquía rompió este acuerdo. Sin la participación o el acuerdo de Öcalan, no hay perspectivas realistas para ningún proceso.

Todo proceso de paz necesita mediación y observación. Una tercera parte o partes deben mediar y observar, y garantizar todas las reformas políticas propuestas. La presión internacional es siempre muy importante para mantener vivas las negociaciones.

Aquellos países que se tomen en serio la paz deberían reconocer a Öcalan como negociador principal y presionar a Turquía para que cumpla sus propias leyes, permita a Öcalan comunicarse con su familia y abogados y, en última instancia, facilite su libertad para participar en la búsqueda de una solución política. Como Öcalan ha dicho en repetidas ocasiones, si tuviera la oportunidad de participar libremente en las negociaciones, podría resolver la cuestión kurda en una semana.

FUENTE: Adem Uzun / Medya News / Traducción: Rojava Azadi Madrid

“La guerrilla está lista para desempeñar con mayor eficacia su papel en estos 40 años de lucha”

A continuación publicamos un análisis de Duran Kalkan, miembro del Consejo Ejecutivo de la Unión de Comunidades de Kurdistán (KCK), en el que reflexiona sobre los últimos acontecimientos en Kurdistán, Medio Oriente y el mundo.



Celebramos el 39 aniversario de la resistencia revolucionaria de la guerrilla, que se llevó a cabo el 15 de agosto de 1984, y que simboliza el punto de partida histórico del camino hacia la libertad. Así, los kurdos han entrado en su 40º año de libertad y resistencia y, a través de diversos eventos, lo celebran en su tierra natal y en el extranjero. Los guerrilleros están celebrando esta resistencia realizando acciones exitosas en todo Kurdistán, particularmente en (las áreas kurdas del sur de) Zap, Avaşın y Metına (región de Bashur, norte de Irak).

En esta ocasión, me gustaría, en primer lugar, felicitar a todos los compañeros del partido, a nuestro pueblo y camaradas internacionales, especialmente a Rêber Apo (Abdullah Öcalan). Quisiera saludar particularmente la posición heroica y la resistencia de las guerrillas HPG y YJA-Star (Fuerzas de Defensa del Pueblo y Tropas de Mujeres Libres, respectivamente) que resisten la ocupación y el genocidio y no dejan pasar el fascismo. Con esto también quiero conmemorar respetuosamente a todos los mártires de la heroica resistencia kurda en la persona de los camaradas Agit y Zilan. En el año 40º, deseo éxito a todos los que luchan por la libertad y la democracia.

Sin duda, será útil resumir brevemente las condiciones políticas en las que se desarrolló la resistencia revolucionaria del 15 de agosto para poder evaluar los resultados y efectos de la misma.

Es bien sabido que a fines de la década de 1970 y principios de la de 1980, el mundo estaba en un estado de completo estancamiento, con la contradicción y el conflicto entre los Estados Unidos y la Unión Soviética (URSS). Cada bando estaba desarrollando todo tipo de actividades militares, incluido el armamento nuclear, con el fin de derrotar a su oponente. Mientras la administración estadounidense de la época intentaba tomar la delantera con su plan “Star Wars”, la Unión Soviética, que se autodenominaba “socialista” y había fracasado en su aventura en Afganistán, pasaba por una serie de cambios y búsquedas, que finalmente se materializó bajo el liderazgo de Mijaíl Gorbachov.

El evento más influyente en Medio Oriente fue sin duda el conflicto árabe-israelí y la resistencia palestina. Irán e Irak habían suspendido temporalmente y de forma parcial las tensiones y conflictos entre ellos, con el Tratado de Argel de 1875. Turquía, por su parte, atravesaba una crisis en todos los ámbitos, especialmente en la económica y política, y el sistema estatal instaurado el 29 de octubre de 1923 ya no funcionaba. El Tratado de Argelia de 1975 también tuvo un fuerte impacto en los kurdos, y el derrotado Partido Democrático de Kurdistán (PDK) y su líder Mustafá Barzani aceptaron esta situación declarando “ash-beta” (capitulación), se disolvieron y abandonaron Kurdistán.

Fue en estas condiciones que ocurrieron dos eventos importantes que afectaron a Kurdistán y Medio Oriente. En primer lugar, el líder

del pueblo kurdo, Abdullah Öcalan, que desde 1973 intentaba fundar un partido y comenzar una nueva resistencia kurda, fundó el PKK (Partido de los Trabajadores de Kurdistán) a finales de 1978 y desarrolló un proceso de lucha que afectó profundamente a Turquía con la resistencia en (las ciudades kurdas del norte) Hilvan y Siverek. En segundo lugar, la alianza iraní predominantemente islámica logró derrocar al Sha, en febrero de 1979. La revolución iraní, lidiando gradualmente con la auto-contradicción, comenzó a soplar viento en todo Medio Oriente.

La OTAN y las potencias reaccionarias regionales no tardaron en desarrollar una nueva ofensiva contra estos dos nuevos desarrollos y la eficacia de la resistencia palestina. El Estado Mayor turco, afiliado a la OTAN, formó una junta fascista bajo el liderazgo de Kenan Evren, al dar un golpe militar el 12 de septiembre de 1980, y se apoderó de todo el Estado. El 20 de septiembre de 1980, el gobierno iraní, bajo la guía secreta de Estados Unidos, declaró la guerra a Irán para recuperar lo que había perdido en el Tratado de 1975. Por lo tanto, la guerra entre Irak e Irán fue un esfuerzo por interrumpir los vientos revolucionarios que soplaban desde Irán, y el golpe militar fascista del 12 de septiembre y el régimen resultante fueron intentos de aplastar la nueva resistencia por la libertad que se levantaba en Kurdistán.

En este marco, la junta de Kenan Evren llevó a cabo un intenso ataque fascista-genocida con el fin de neutralizar a las fuerzas democráticas de Turquía y, principalmente, para aplastar la nueva resistencia kurda del grupo “apoista”. Al prohibir todo lo kurdo, avanzó hacia una reocupación virtual de Kurdistán y la aniquilación total de la existencia patriótica kurda. Cientos de militantes del PKK y decenas de miles de patriotas kurdos fueron arrestados y encarcelados. Al imponer un sistema de tortura inhumano a los capturados, pretendía destruir, en la persona de los prisioneros, la existencia de los kurdos y su conciencia de libertad.

Los cuadros y simpatizantes del PKK, que estaban bajo la opresión y tortura más severas de la historia, comenzaron a resistir. Esta resistencia fue encabezada por Mazlum Dogan, el 21 de marzo de 1982, y continuada por Ferhat Kurtay, Kemal Pir y Hayri Durmuş. Los dos últimos compañeros, junto con muchos otros que se les unieron, iniciaron una huelga de hambre el 14 de julio del mismo año y lograron derrotar ideológicamente el sistema fascista del Estado turco. Así, revelaron el nuevo poder decisivo de la resistencia por la libertad y demostraron claramente que es posible resistir en todas las circunstancias dadas. Esta situación creó una superioridad ideológica y psicológica muy fuerte para el Movimiento por la Libertad Kurdo, liderado por Rêber Apo, y se convirtió en un llamado a la resistencia para los militantes del exterior.

La resistencia guerrillera comenzó con las acciones en (las ciudades kurdas del norte, ocupadas por Turquía de) Eruh y Şemdinli, el 15 de agosto de 1984. Fue dirigida por el comandante inmortal Mahsum Korkmaz. Esta acción guerrillera fue una respuesta exitosa al llamado que venía de las prisiones. Los guerrilleros del PKK, que se entrenaron y prepararon ideológica y militarmente en el campo libanés-palestino, aprovecharon el ambiente político y práctico creado por la revolución iraní que derrocó al Sha y la guerra Irak-Irán iniciada el 20 de septiembre, y lograron en el lanzamiento de una nueva resistencia kurda a partir del 15 de agosto de 1984.

Sin duda, la guerrilla del PKK inició y llevó a cabo la difícil lucha contra el ejército turco, afiliado a la OTAN, principalmente sobre la base de su propia fuerza, conciencia y creencia. También se benefició del hecho de que la guerra Irán-Irak dejó parcialmente descontroladas las fronteras de la República turca con Irak e Irán, y que esta guerra

dejó inoperante el sistema conjunto de hegemonía sobre los kurdos establecido por el Tratado de Lausana. Rêber Apo fue la fuerza principal que creó y desarrolló estos desarrollos. Evaluó correcta y adecuadamente los acontecimientos políticos y militares sin cesar, y mostró capacidad para reagrupar a los cuadros del partido y entrenarlos y prepararlos en el extranjero con gran esfuerzo. Así, el régimen fascista-militar del 12 de septiembre quería derrotar a Rêber Apo y al PKK.

La resistencia revolucionaria de la guerrilla del 15 de agosto mostró y demostró gradualmente que se podía combatir al ejército turco fascista-genocida. Esta resistencia demostró que los kurdos pueden sostener una guerra de guerrillas contra el ejército turco fascista-genocida, a pesar de que es el segundo ejército más grande de la OTAN. En 1984, la administración de Evren-Özal, indefensa ante la nueva guerra de guerrillas, llevó esta situación a las conferencias de la OTAN. Esto cambió el carácter de la guerra, de manera que la OTAN asumió la carga de librar la guerra contra los kurdos a partir de 1985. Aún así, nunca lograron su objetivo de aplastar y destruir a la guerrilla. Los cambios realizados en el Estado turco, tanto por la junta de Kenan Evren como por las administraciones posteriores, especialmente la alianza fascista AKP-MHP (actual alianza de partidos en el gobierno), han seguido siempre el mismo camino.

La resistencia revolucionaria de la guerrilla del 15 de agosto transformó con éxito al PKK en una fuerza de acción estratégica y táctica. Reafirmó la fuerza histórica del pueblo kurdo y la heroica combatividad del pueblo kurdo. Mostró a todos lo que se puede lograr cuando el coraje, el sacrificio y la fuerza de la juventud y las mujeres kurdas están equipados con el poder mental y filosófico de Rêber Apo, y el sentido de conciencia y libertad que ha creado. En muchas áreas del norte de Kurdistán (Bakur), especialmente en Botan, pero también en Rojava (Kurdistán sirio) y en el extranjero, la juventud y las mujeres kurdas, todo el pueblo acogió con entusiasmo la resistencia revolucionaria de la guerrilla el 15 de agosto. Todos comenzaron a fortalecer sus propios frentes de resistencia en apoyo a la guerrilla, sentar las bases de un nuevo entendimiento nacional en el concepto de nación democrática. Entonces, a partir de ahora, solo la dirección del PDK se opuso a este desarrollo, se alió con el ejército turco y lanzó ataques militares contra la guerrilla del PKK.

La nueva resistencia de liberación kurda, que se desarrolló sobre la base de la resistencia del 15 de agosto, afectó profundamente a toda la región de Medio Oriente y generó rápidos cambios en las relaciones y alianzas políticas y militares. En primer lugar, al imponer la solución de la cuestión kurda a toda la región, llevó a los Estados existentes a desarrollar nuevas actitudes políticas. Además del conflicto árabe-israelí, que hasta entonces había sido casi el único problema y conflicto realmente grande en la región, la cuestión kurda se impuso en la política de toda la región como el problema nuevo y más amplio. Poco a poco, otras contradicciones y conflictos pasaron a un segundo plano. La cuestión kurda se ha convertido en el problema que determina todas las relaciones políticas y militares en la región. Tanto es así que incluso la guerra Irak-Irán, en la que las partes no pudieron ni llegaron a un acuerdo, se dio por terminada en la primavera de 1988 para que “el PKK no se aprovechara del ambiente político-práctico creado por esa guerra”.

La resistencia de la guerrilla del 15 de agosto tuvo efectos mundiales que, en realidad, son más evidentes y significativos. Esos círculos que estaban evaluando la posibilidad de una resistencia kurda contra el golpe del 12 de septiembre se sorprendieron un poco cuando se retrasó tal paso. De hecho, reaccionaron a las acciones de Eruh y Şemdinli del 15 de agosto de 1984 diciendo: “La esperada resistencia

kurda ha comenzado”. Algunos Estados europeos, que hasta entonces supuestamente se habían opuesto al golpe del 12 de septiembre y se quejaron ante el Consejo de Europa contra la junta de Kenan Evren para obtener beneficios económicos y políticos de Turquía, retiraron inmediatamente sus demandas y protestas después del 15 de agosto y comenzaron a apoyar los ataques genocidas del Estado turco contra los kurdos. Su democracia falsa fue realmente expuesta incluso entonces.

Sin duda, el apoyo de los Estados de la OTAN a la República turca fue más allá. Por ejemplo, el asesinato de Olof Palme, el 28 de febrero de 1986, fue en realidad una conspiración contra el PKK y la resistencia kurda por la libertad. Luego se organizó y llevó a cabo en Alemania la Düsseldorf Trial, la prueba de mayor duración en Europa. Como resultado de estos complots, se criminalizó la lucha del pueblo kurdo por la existencia y la libertad, bloqueando así el apoyo de los pueblos a los kurdos, mientras se intentaba encubrir el apoyo de los Estados a la República fascista-genocida de Turquía.

Por supuesto, no fue posible obtener el apoyo de los pueblos de Europa y del mundo, las mujeres y los jóvenes oprimidos confiando en un solo paso. Tal situación de apoyo continuo solo podría surgir a través de un proceso de desarrollo de resistencia. Aquí se puede decir lo siguiente: los kurdos se presentaron a los pueblos, mujeres y jóvenes del mundo sobre una base revolucionaria y democrática gracias a la resistencia revolucionaria del 15 de agosto y la guerra de guerrillas en curso, y lograron las relaciones y el apoyo más significativos sobre esta base.

En conclusión, también es necesario y útil subrayar los siguientes puntos. La correcta conciencia libertaria, la organización, la confianza en sí mismo, la fuerza de voluntad y todo lo similar en la sociedad kurda se ha logrado gracias a la resistencia revolucionaria del 15 de agosto y la guerra de guerrillas ininterrumpida. Es por eso que se llama el “Día de la Resurrección Kurda”. En todos los aspectos, expresa el renacimiento y la re-existencia de los kurdos. Durante 39 años, todos los desarrollos libertarios en Kurdistán se han basado en la resistencia guerrillera del 15 de agosto. En particular, la toma de conciencia de la libertad por parte de las mujeres kurdas, la organización y el desarrollo de la revolución de liberación de la mujer con gran valentía ha sido el resultado más importante y efectivo y el poder invencible de la resistencia guerrillera.

Deberíamos hacernos una pregunta como esta: ¿cómo sería la situación de los kurdos si no hubiera habido tal resistencia y lucha guerrillera? ¿Qué otra forma de lucha podría haber provocado tal despertar kurdo e impacto en la humanidad? Uno puede discutir estas cuestiones tanto como quiera. Al final, la única respuesta unificada puede ser la “resistencia guerrillera”. Porque ningún otro método de lucha puede atacar y debilitar el colonialismo turco y el genocidio contra los kurdos, y despertar y educar al pueblo kurdo, que ha sido objeto de todo tipo de ataques inhumanos durante cien años, y hacerlos organizados y de voluntad fuerte. Sólo la guerra de guerrillas puede lograr estas cosas. De hecho, esto es lo que ha sucedido.

En este punto, aunque su nombre sea “guerrilla”, la guerrilla de la libertad kurda no debe confundirse con las prácticas guerrilleras en otros países. La guerrilla de la libertad kurda se basa en el liderazgo de Rêbertî (Abdullah Öcalan) y el partido. Es altamente consciente y fiel, con el más alto nivel de coraje y sacrificio. En otras palabras, actúa con una postura completa de sacrificio. Se ha demostrado que no es posible luchar y ganar contra la mentalidad y la política colonialista-genocida en Kurdistán con las medidas de los movimientos guerrilleros en otros países. Por esta razón, los principios y las medidas de la guerrilla kurda por la libertad son únicos y, en muchos aspectos,

diferentes a los de las guerrillas de otros lugares. Esto es así porque la llamada cuestión kurda es única en el mundo.

Los 39 años de resistencia guerrillera ininterrumpida, que ha jugado un papel decisivo en todos los desarrollos libertarios en Kurdistán y la democratización en Turquía, está entrando en su cuadragésimo año de resistencia y victoria a partir del 15 de agosto. Es obvio que el papel histórico que ha jugado durante 39 años seguirá jugando en el año 40º y seguirá siendo la causa de la evolución emancipadora. Debido a que la nueva administración fascista del AKP-MHP está haciendo que sus ataques sean más amplios y feroces, solo la guerrilla puede oponerse a tal ataque y abrir el camino para todo tipo de desarrollos democráticos manteniendo la mentalidad y la política fascista-genocida para cuenta.

En su cuadragésimo año, la guerrilla kurda por la libertad está lista para desempeñar ese papel de manera mucho más efectiva y exitosa.

Hoy, en las montañas de Kurdistán, especialmente en Zap, Avaşın, Meşina y Xakurkê, la guerrilla asesta golpes mortales al fascista AKP-MHP. Ayer, fue esta guerrilla la que mostró la fuerza para enfrentarse a los ataques del Estado Islámico (ISIS), especialmente en Shengal, Makhmur y Kobanê, y para derrotarlos. Ahora resiste victoriosa para romper los ataques de los socios de ISIS, el AKP y el MHP, y para derrumbar el fascismo. La resistencia de la guerrilla el 15 de agosto reveló que la guerrilla es invencible.

Una vez más, me gustaría felicitar a todas las fuerzas libertarias y democráticas con motivo del 15 de agosto, y desearles mucho éxito en su lucha. También me gustaría saludar la heroica resistencia de todas las guerrillas de las HPG y las YJA-Star que luchan en la abnegada línea apoísta.

FUENTE: Duran Kalkan / ANF / Edición: Kurdistán América Latina

“El Estado turco quiere ocupar la mente de los jóvenes”

Oğuzhan Azbay, miembro del Partido Democrático de los Pueblos (HDP) y del Consejo Juvenil del Partido de la Izquierda Verde (YSP), de Turquía, está involucrado en una campaña contra la política de guerra especial que lleva adelante el Estado turco. Azbay alertó que esta política combina las masacres, la represión y la asimilación de las minorías que habitan Turquía.



El dirigente explicó que en la actualidad “la política de guerra especial” turca “se está implementando de manera más profunda e intensa. El consumo de drogas está muy extendido en casi todos los barrios de Kurdistán”.

Azbay manifestó que “mientras que los jóvenes luchan contra la pobreza, también están expuestos a las drogas. Quieren quitarles la capacidad de pensar por sí mismos y plantear objeciones. Ningún joven que piense por sí mismo y sea consciente de la asimilación, está dispuesto a aceptar el sistema existente. Quien conoce su propia identidad y de dónde proviene la pobreza no quieren vivir en este sistema y objetar. Es por eso que las drogas se usan como un medio para ocupar las mentes de los jóvenes”.

“Se supone que ellos no deben expresarse y no contradecir. Mientras tanto, ya hay niños de once años que son adictos a las drogas. Esta es una imagen terrible”, resumió el integrante del HDP.

Para Azbay “otro instrumento es la promoción estatal de la prostitución”. “En Kurdistán, los cafés y parques como supuestos espacios sociales se han convertido en lugares donde se practica y comercializa la prostitución –alertó-. Las mujeres jóvenes se ven obligadas a llevar una vida que contradice completamente los valores de la sociedad

kurda. En la historia reciente, hemos visto muchos ejemplos de soldados, oficiales de policía y guardias de aldeas que atacan a mujeres jóvenes en Kurdistán y las conducen a la prostitución y al suicidio”.

“Los oficiales militares y policiales desplegados en la región están constantemente a la vista del público como perpetradores de numerosos incidentes, desde el narcotráfico hasta el acoso sistemático y la violación de mujeres –denunció el dirigente-. Los perpetradores continúan cometiendo estos delitos porque están seguros de que no serán procesados, como en el caso de Musa Orhan, quien violó a Ipek Er y luego la llevó al suicidio”.

“La agresión sexual a Firdev Babats por parte de los guardias del pueblo, la desaparición de Gülistan Doku con la complicidad de la seguridad del Estado son ejemplos de esta política de guerra especial”, enumeró Azbay.

El joven dirigente aseveró que “la juventud siempre hará su parte y cumplirá su misión, pero la sociedad en su conjunto debe ser consciente de la política de guerra particular. Todo el Estado turco se debe analizar a fondo y prevenir la contaminación mental. Continuamos nuestro trabajo en este contexto. Nos reunimos con familias, jóvenes y mujeres en todos los ámbitos de la vida y tratamos de crear conciencia en la sociedad”.

Azbay llamó a sumarse a la campaña contra la guerra interna y externa desatada por el Estado turco y remarcó que “continuaremos nuestro trabajo sin descanso y seguiremos yendo de barrio en barrio, de calle en calle, de casa en casa para luchar contra ella”.

“Ahora todos saben que este gobierno atacará al pueblo kurdo en cada oportunidad para preservar su poder. Hacemos un llamado a todos los jóvenes para que resistan estos ataques y busquen una salida. El desempleo, la falta de perspectivas de futuro, la desesperanza y el caos no son el destino de nosotros, los jóvenes. Tenemos que intensificar la lucha en todos los ámbitos. Hacemos un llamado a todos ellos a organizarse en nuestro Consejo de la Juventud y luchar de manera organizada para lograr sus legítimas demandas”, finalizó.

FUENTE: ANF / Edición: Kurdistán América Latina

La alianza de la familia Barzani con Turquía e Irán: los kurdos atacados por todas partes

El siguiente vídeo corto es de Jomeini, el líder de la Revolución Islámica en Irán. El régimen islámico cometió muchas maldades tras su llegada al poder en Irán, en julio de 1979. Pero uno de los mayores males fue lo que hicieron a los kurdos. Inmediatamente después de la Revolución Islámica, Jomeini dictó una sentencia de muerte contra los kurdos. Esto se denomina “fatwa” en la literatura islámica. Jomeini pronunció este discurso el 19 de agosto de 1979. Eso fue un mes después de la revolución. Y después de este discurso, comenzó una masacre sistemática de kurdos en la región del Kurdistán de Irán (Rohjilat). Al menos 10.000 kurdos fueron masacrados.



El legado de Qasimlo y la complicidad del PDK

Durante estos años, los kurdos libraron una lucha contra el régimen iraní bajo la dirección del Partido Democrático del Kurdistán Iraní (PDK-I). El líder de este partido era Abdurrahman Qasimlo. El legendario líder kurdo fue un político muy importante que se granjeó simpatías no sólo en Irán, sino también en el Kurdistán y en todo el mundo. Con sus habilidades militares, políticas y diplomáticas, Qasimlo tenía un gran poder para dirigir a los kurdos. Durante estos años, el movimiento del PKK (Partido de los Trabajadores de Kurdistán) aún estaba en pañales en el Kurdistán turco (Bakur), pero tras el golpe militar del 12 de septiembre, el movimiento se vio obligado a replegarse a Siria y al Líbano para reagruparse. El régimen iraní de Jomeini planeaba utilizar a otros kurdos para reprimir el movimiento Qasimlo. Y el PDK iraquí (PDK), dirigido por Barzani, fue utilizado de la misma manera que Turquía lo está haciendo ahora contra el PKK y las YPG (Unidades de Protección del Pueblo). El siguiente vídeo es sólo un ejemplo. En el vídeo, la televisión estatal iraní da un micrófono a hombres armados del PDK. El nombre de la persona que habla es Ali Awni. Sigue vivo y es miembro del Comité Central del PDK. Es una de las personas más cercanas a Massoud Barzani. Este vídeo se grabó a mediados de los años ochenta. Ali Awni, hablando por un micrófono, se refiere a los kurdos iraníes y a Qasimlo como “enemigos” y dice: “Les hemos repelido (...) En cooperación con la República Islámica de Irán, hemos asestado y asestaremos golpes contra el enemigo (los kurdos)”.

Estos atentados, en los que también participaron la dinastía Barzani y el PDK, dieron ventaja al régimen iraní sobre los kurdos. De hecho, el legendario líder Abdurrahman Qasimlo fue asesinado en Viena el 13 de julio de 1989 como resultado de una conspiración de agentes iraníes. Poco antes de su asesinato, había difundido un mensaje de vídeo sobre el ataque del PDK de Barzani contra los kurdos.

Después de Abdurrahman Qasimlo, las organizaciones kurdas iraníes sufrieron un duro golpe. De hecho, no sólo los kurdos, sino todos los pueblos de Irán, se han visto sometidos a las turbulencias del régimen. Este es el tema de otro artículo. Volvamos al papel del PDK. Inmediatamente después del asesinato de Qasimlo, el líder del PDK, Massoud Barzani, fue a ver a Qasim Soleimani y se hicieron una foto

juntos. Fue un mensaje importante porque fue Soleimani quien planeó el asesinato de Qasimlo. Y ascendió dentro del régimen iraní debido a sus “éxitos” en estos ataques contra los kurdos.



De las manipulaciones históricas a las maniobras geopolíticas actuales

Hay muchos ejemplos similares en la historia reciente. Pero veamos la situación actual con un ejemplo reciente. El siguiente vídeo fue grabado a mediados de agosto de este año. Es una emisión en directo de un canal de televisión propiedad del PDK. Y el locutor pide al Estado turco que mate a los líderes del PKK. Dice que se les puede disparar rastreando sus coches con drones. Da los nombres de algunas regiones. Por ejemplo, dice el nombre de un lugar llamado Ahmadawa, en la frontera iraní cerca de Halabja. Es un lugar de picnic al que acuden a diario miles de personas de Irán e Irak. Pero el funcionario del PDK pide al Estado turco que lleve a cabo allí masacres con aviones no tripulados.

¿Y quién es esta persona? Como la mayoría de ustedes habrán adivinado, Ali Awni, miembro del Comité Central del PDK. Sí, la misma persona de nuestro segundo vídeo. La misma persona que, a mediados de la década de 1980, declaró abiertamente que mataba kurdos en nombre del régimen iraní, ahora aconseja al Estado turco cómo matar kurdos.

Ali Awni no es una persona importante, y sus ideas y declaraciones no son suyas. Estas ideas pertenecen directamente a Massoud Barzani. Barzani hace decir a Ali Awni lo que él mismo no quiere decir. Por lo tanto, Ali Awni no es importante, pero las palabras que utiliza sí lo son y deben tenerse en cuenta.

En 2016, Massoud Barzani anunció su decisión de actuar a favor de Ankara en la guerra de Turquía contra los kurdos. Viajó a Turquía para visitar a las “Fuerzas Especiales” que destruyeron ciudades kurdas y lucharon junto a ISIS contra los kurdos en Siria. Este fue un mensaje claro. Sin duda, hubo un tiempo antes, pero especialmente en los últimos ocho años, en que el PDK participó activamente en la guerra.

Operación Zap: las ambiciones militarizadas de Turquía

Como continuación de este concepto de guerra, Turquía ha estado lanzando intensos ataques contra el Kurdistán del Sur (Bashur, norte de Irak) desde 2021. El centro de estos ataques es la región de Zap. De hecho, este es territorio de la región del Kurdistán de Irak, con altas montañas y una geografía escarpada. Son zonas que las guerrillas del PKK habían tomado anteriormente en el marco de las “conversaciones

de paz” entre Turquía y el PKK, y con el consentimiento tanto de Erbil (Hewler) como de Bagdad. No hay ninguna posibilidad de suponer una amenaza directa para el territorio turco desde estas zonas. Es físicamente difícil. Sin embargo, Turquía ataca estas zonas porque pretende eliminar todas las conquistas kurdas. Las ataca citando al PKK como pretexto. Su objetivo es ganar superioridad militar en estas zonas y luego eliminar por completo la Región Federal del Kurdistán o controlarla como ellos quieran. Desgraciadamente, el arma más eficaz en este plan es el PDK.

La semana pasada, el líder del PKK Murat Karayılan llamó la atención sobre esta situación y apeló a Barzani: “¿Qué vas a conseguir si el PKK es destruido?”. Barzani no respondió a esta pregunta. Sin embargo, muchos observadores políticos creen que Barzani está dispuesto a dejar que Turquía tome el control del Kurdistán para proteger su dinastía familiar.

De hecho, la región federal del Kurdistán de la que hablamos, ya es dominio de la familia Barzani. Un gobierno disfuncional, un Parlamento desautorizado, instituciones simbólicas. Este estatus que los kurdos ganaron con miles de vidas se ha convertido en una entidad donde la familia Barzani se enriquece. Las instituciones con más autoridad están dirigidas por hombres apellidados Barzani. En la cima, el único objetivo de Massoud Barzani es garantizar la dinastía familiar después de él. Para él, es Masrour Barzani, y después de Masrour es su hijo. Incluso ha neutralizado a su propio sobrino Nechirvan Barzani con funciones simbólicas.

Tal y como están las cosas, no hay voluntad política ni un sistema de distritos federales que funcione correctamente. Por supuesto, hay muchas cuestiones que merece la pena considerar. Los problemas entre los partidos de allí, los problemas con Irak, etc. Sin embargo, el problema más fundamental es la usurpación de las conquistas de una familia, de un pueblo, y la apropiación de estas conquistas por el Estado turco, hostil a los kurdos. Sería insuficiente ignorar este hecho vital y explicar la situación con acontecimientos político-militares-económicos.

El nuevo ministro turco de Asuntos Exteriores, Hakan Fidan, visitará Erbil el 23 de agosto y se reunirá con los tres principales Barzani. La agenda principal de estas reuniones es Zap y Rojava (Kurdistán sirio). Como se recordará, inmediatamente después de las elecciones del 28 de mayo, Masrour Barzani fue a Ankara y se reunió con Erdogan, Fidan y Yaşar Güler. Inmediatamente después de esta reunión, el ministro de Defensa, Yasar Güler, dijo que “las cosas buenas sucederán en la práctica, lo verán pronto”. Las “cosas buenas” a las que Güler se refería eran los ataques a Zap. El 21 de julio comenzaron los ataques, que aún continúan. Esta operación fue planeada con Masrour Barzani. La visita de Hakan Fidan el 23 de agosto es en gran medida una continuación de la misma.

La unidad kurda en juego

El ejército turco atacó las mismas zonas el 17 de abril de 2022, pero no consiguió imponerse a pesar de meses de esfuerzos. Allí no quedaban armas sin utilizar. A pesar de toda su superioridad técnica, no pudieron tener éxito contra los guerrilleros que llevaron la guerra a la clandestinidad. Este año atacaron el mismo lugar. A diferencia de esta vez, el PDK estuvo más activo sobre el terreno. A pesar de ello, no hay avances. Cuando los militares turcos no pueden avanzar, las fuerzas armadas del PDK se desplazan hacia el interior, hacia los posibles puntos donde se encuentran los guerrilleros. Y esta situación está arrastrando la tensión entre el PDK y el PKK hacia una guerra directa. Esto es lo que preocupa a todos los kurdos en la situación actual. Las visitas de Hakan Fidan a Erbil y Bagdad están relacionadas con esta situación.

Si lo que se teme ocurre aquí y estalla la guerra que ningún kurdo quiere ver, todos los kurdos perderán y el régimen turco, que odia a los kurdos, ganará. Por esta razón, todos los kurdos razonables piden “sensibilidad” ante estos movimientos provocadores del PDK, que quiere iniciar una guerra. Es difícil predecir cómo se desarrollará esta situación, pero debemos recordar que hay un peligro mortal esperándonos en la puerta.

FUENTE: Amed Dicle/ Medya News / Traducción y edición:
Kurdistán América Latina

Las expectativas de liberalización en Turquía son erróneas

La semana pasada se produjeron dos hechos significativos que arrojaron luz sobre la perspectiva global y los objetivos del gobierno turco de Erdogan, pasadas ya las elecciones generales. A diferencia de los discursos habituales de Erdogan, a menudo ignorados por su contenido autoelogioso, estos dos textos ofrecieron importantes perspectivas sobre la dirección actual del régimen. Sin embargo, no fueron muy comentados.



El primero fue un discurso en la XIV Conferencia de Embajadores, y el segundo fue una declaración del Consejo de Seguridad Nacional (CSN). Ambos destacaron el enfoque de Erdogan de considerar el

poder no como una cuestión local sino como parte de un proceso global y regional, vinculando el control del Estado con la influencia mundial del Islam político. Por primera vez, los conceptos de Islam global e identidad musulmana se articularon de una forma que va más allá de la mera retórica. Estos dos textos presentaron un enfoque estratégico que conecta el poder estatal con la influencia mundial del Islam político, no sólo dentro de Turquía sino también en la escena internacional.

En su discurso en la Conferencia de Embajadores, Erdogan abordó la cuestión de la “islamofobia”, destacando que ha alcanzado niveles intolerables en algunos países europeos. Declaró el compromiso de Turquía de combatir este problema, no sólo en colaboración con las naciones amigas y aliadas, sino también con los creyentes de otras religiones que rechazan cualquier forma de falta de respeto hacia los valores sagrados. El presidente turco declaró: “Llevamos a cabo nuestra lucha contra la islamofobia en colaboración con quienes no aceptan la falta de respeto hacia lo sagrado, así como con los países amigos y hermanos. Turquía cumplirá legítimamente con su responsabilidad como abanderada de esta lucha hoy, como lo ha hecho durante siglos”.

El mismo tema se expresó aún con más fuerza en la declaración del Consejo de Seguridad Nacional, convocado bajo la dirección de Erdogan un día después. La declaración estaba revestida de expresiones que van más allá de los límites habituales del CSN y fue declarada al mundo, acompañada de advertencias contra los Estados que no cumplen con sus responsabilidades: “Los Estados que no cumplen con sus responsabilidades deben comprender los efectos destructivos que pueden crear las semillas de odio que siembran bajo el disfraz de la libertad de expresión. Se les invita urgentemente a cambiar de actitud y a unirse a la lucha contra los ataques a los valores sagrados”.

Es evidente que este lenguaje y esta expresión no guardan ninguna relación con las funciones y competencias de la CNS. Según la actual Constitución turca, de 1982, la función del CNS es únicamente informar al Consejo de Ministros sobre la política de seguridad nacional del Estado y sus puntos de vista al respecto.

Según la Ley N° 2945 sobre el “Consejo de Seguridad Nacional y la Secretaría General del Consejo de Seguridad Nacional”, la política de seguridad nacional del Estado se define como “una política que engloba los principios fundamentales de la acción interior, exterior y de defensa, determinados por el Consejo de Ministros, con el fin de garantizar la seguridad nacional y alcanzar los objetivos nacionales, y dentro de los puntos de vista establecidos por el Consejo de Seguridad Nacional”.

En otras palabras, entre las funciones del CNS no figura la de tomar parte en conflictos mundiales y regionales basados en principios religiosos. Además, el CSN no tiene derecho ni autoridad para adoptar una postura o invitar a otros Estados a cambiar sus actitudes en materia religiosa a nivel internacional, sobrepasando al gobierno y a los ministerios.

Observando la última declaración del CNS desde esta perspectiva, es posible ver que Erdogan, que en su día se quejó de la “tutela del CNS” hasta convertirse en un gobernante absoluto, ha puesto ahora todas las instituciones bajo su control y actúa con la confianza de haber convertido al secretario general del CNS en su secretario personal. En el pasado, debido a la obligación de seguir formalmente la cadena de autoridad y responsabilidad, habría sido impensable que incluso el CSN más “autorizado” presumiera de “reprender” a otros Estados. Sin embargo, en 2023 no nos sorprende ver a la Secretaría General del CSN encargada de publicar la declaración dictada por Erdogan, comunicándose en el lenguaje del alter ego del presidente turco.

En resumen, contrariamente a las expectativas de quienes encuentran sabiduría liberal en la perla de sabiduría del “príncipe de las tinieblas” * Erdogan, de que la negativa de la Unión Europea (UE) a admitir a Turquía es una “ceguera estratégica”, “la Ankara de Erdogan” no está extendiendo una invitación a la “paz en casa y en el mundo” para los próximos cinco años. Por el contrario, enarbola la bandera de la “dominación del mundo” bajo el pretexto de reivindicarse abandonada del Islam.

Sin embargo, este Erdogan ya no es el militante erbakanista sentado a los pies de Gulbuddin Hekmatyar; es un autócrata que se ha hecho con el control de una de las 20 economías más importantes del mundo y de la segunda potencia militar de la OTAN. Lo que le guía ahora no son apegos ingenuos ni pasiones doctrinarias. Erdogan, tras 21 años en el poder, se ha convertido en un islamista posmoderno que cree que, para alcanzar un “objetivo estratégico”, es preferible apoyarse en el poder y la riqueza de la clase capitalista y en el poderío de un Estado tiránico para marginar a los rivales y reforzar su propia facción, antes que embarcarse en una revolución islámica a espada descubierta.

La interpretación del Islam de Erdogan, que está ocupado inyectando a Asuntos Exteriores y en el Consejo de Seguridad Nacional, es una traducción de una existencia mundana y una forma de vida que está profundamente entrelazada con el Estado, en lugar de algo celestial o divino.

Erdogan expresa este punto en la Conferencia de Embajadores con las siguientes palabras: “Situada en el corazón de tres continentes, Turquía no puede limitarse a observar los acontecimientos desde las tribunas. Ser fuerte tanto en el campo como en la mesa no es una opción para nosotros, sino una necesidad (...) Nos preocupa proteger los intereses de Turquía utilizando todos los medios de la diplomacia y todos los elementos del poder duro y blando”.

Lo que Erdogan denomina “interés de Turquía” es lo siguiente: “Cada uno de nuestros embajadores debe ser también el pionero de la movilización de las exportaciones de nuestro país en el lugar donde prestan servicio. Turquía no tiene otra salida que producir más en todos los campos y aumentar las exportaciones. Deben intensificar sus esfuerzos para promocionar los productos turcos, encontrar nuevos mercados para nuestro mundo empresarial y atraer más turistas a nuestro país”.

Lo esencial es que “establecer y defender las normas islámicas” no es gratis. A cambio, el Estado turco, a través de la venta directa y el marketing, envía los UAV y los drones armados del yerno presidencial** a los mercados internacionales, mientras Erdogan sitúa el interés del “complejo militar-industrial”, cuyo núcleo está formado por su familia, en el centro de la “causa islámica”, transformando así el Estado en una sociedad anónima islámica. Esta es la interpretación “moderna” que indica la “bombilla”.

Nadie tiene nuevos motivos para ilusionarse con sueños de giro hacia Europa, paz interna o aspiraciones similares después del 14 y el 28 de mayo. Los objetivos iniciales del AKP siguen guiando al régimen, pero con esta diferencia: Erdogan se propuso establecer un régimen islámico, sin embargo, dado que no se basaba en una cultura y civilización superiores a las del régimen que pretendía dismantelar, él y sus cuadros fueron transformados por el Estado en cada encuentro, incluso cuando transformaron ligeramente el funcionamiento del Estado. Como resultado, a medida que la República se acerca a su centenario, lo que tenemos es una restauración otomana tardía o un sultanato posmoderno, caracterizado por un híbrido del ideal de liberación islámica meramente verbal de Erdogan y la realidad tiránica del Estado. Si algo debía surgir de todo esto, debería haberlo hecho antes de que el antiguo Sultanato fuera demolido.

Ahora que el centenario de la República nos confronta con el hecho de que no ha ido más allá de la “preservación y defensa” del núcleo de este Sultanato, parece que la acción más apropiada a tomar cuando los congresos anuncian una nueva era es centrar nuestra atención en las posibilidades y necesidades de la liberación total, en lugar de complacernos en fantasías de salvación parcial.

Notas:

*El término “príncipe de las tinieblas” se refiere a Hakan Fidan, Ministro de Asuntos Exteriores de Turquía y antiguo Jefe de Inteligencia. Habló en la misma conferencia de embajadores, expresando las siguientes opiniones: “Etiquetar a Turquía con ideas vagas, históricamente desconectadas y sin fundamento, casi como si fuera una potencia ajena a la región o incluso un enemigo, es el error más grave que se puede cometer en los Balcanes. En un momento en el que se está debatiendo la posibilidad de adhesión a la UE y a la OTAN para todos los países balcánicos, incluidos Moldavia y Ucrania, la obstaculización del proceso de adhesión de Turquía a la UE es

un signo de ceguera estratégica. En el próximo periodo, es vital considerar la relación de Turquía con la Unión Europea con ojos nuevos y un enfoque visionario, insuflando nueva vida al proceso con la perspectiva de la plena adhesión”.

***El yerno en cuestión es Selçuk Bayraktar, casado con la hija del presidente Recep Tayyip Erdogan. Es el Director de Tecnología de Baykar,*

una empresa que fabrica vehículos aéreos no tripulados (UAV) y drones armados.

FUENTE: Ertuğrul Kürkçü / Medya News / Traducción y edición: Kurdistan América Latina

Turquía: la agresión sexual por parte de los guardias de aldeas es parte de la política de guerra especial

La agresión sexual ha sido parte de la estrategia de guerra de la República de Turquía contra la población kurda desde sus inicios. Con el comienzo de la lucha por la libertad, que ha continuado durante 50 años, el uso estatal de la agresión sexual como instrumento de terror ha aumentado enormemente.



Especialmente en la década de 1990, se perpetraron sistemáticamente agresiones sexuales bajo custodia de los militares y la policía para doblegar a las afectadas, pero también a hombres, y así destruir la sociedad. Parte de esta política es también el llamado sistema de “guardias del pueblo”. Estos paramilitares oficialistas se ven alentados por la impunidad a cometer cualquier delito. Estrechamente involucrados con el crimen organizado, son responsables de desplazamientos, ataques armados contra civiles, amenazas y extorsiones.

Además de los asesinatos extralegales, las agresiones sexuales son uno de los delitos más graves cometidos por los guardias de aldeas. Sin embargo, solo se registra una fracción de los casos. Aprovechando los tabúes sociales, la vergüenza y el miedo, los guardias de aldeas ocultan sus actos y reciben apoyo activo del Poder Judicial, la policía y el ejército. El número de casos no denunciados se estima en varios cientos, que, sin embargo, son encubiertos por el Estado y el ejército. Los casos que no se pueden encubrir se llevan a los tribunales, pero estos generalmente resultan prácticamente sin castigo.

En los últimos dos años, seis casos de violación se hicieron públicos en la provincia de Van, de los cuales solo uno condujo a prisión permanente. Los otros perpetradores fueron liberados de prisión después de un corto tiempo.

La activista por los derechos de las mujeres Zozan Özgökçe habló con ANF sobre los crímenes de los guardias de aldea y la impunidad de sus actos. Recordó que la violación ha sido un método de guerra por parte de los guardias de aldeas, las fuerzas paramilitares y la burocracia armada o desarmada del Estado durante años.

Al definir los desarrollos actuales como consecuencia de las políticas militaristas, Özgökçe explicó: “Era lo mismo en la década de 1990. Incluso si la forma cambia, la misma política continúa de forma permanente. En la década de 1990 y principios de la de 2000, se utilizó la agresión psicológica, física y sexual contra las mujeres, especialmente en las prisiones, para degradarlas y destruirlas a través de sus cuerpos y su carácter kurdo. Tales políticas prevalecen en las

cuatro partes de Kurdistan. Saddam Hussein tenía fuerzas paramilitares especiales responsables de ‘deshonrar a las mujeres’. Esta era su misión. Las mujeres han sido consideradas botín en las guerras durante años. Actualmente, hay un conflicto que lleva años. Las mujeres son parte de este conflicto y se ven muy afectadas por él”.

Özgökçe recordó el caso de N.Ç., en 2002, y advirtió: “Con este incidente, las agresiones y violaciones por parte de los guardias de aldeas y las fuerzas de seguridad entraron en la agenda y se publicaron informes. Pero sucede permanentemente y se encubre. El sistema judicial y legal está empeorando cada vez más. En el incidente de N.Ç., se conocía a los perpetradores, pero nadie fue arrestado. De hecho, ese fue el caso. También ha habido agresiones sexuales recientes por parte de los guardias del pueblo. A menudo usamos el término ‘tiempo reciente’ para ponerlo en la agenda. O nuestro trauma social siempre se repite, y decimos ‘reciente’. Pero las mujeres han estado experimentando esta violencia e impunidad durante años. Los guardias de las aldeas no son arrestados, no hay acciones legales contra ellos. En el caso de las niñas que son agredidas sexualmente, preguntan sobre el consentimiento, sobre la virginidad. Hay muchos tipos de agresiones sexuales a las mujeres, pero se analizan solo en función de la virginidad. Pero, por ejemplo, difundir rumores en los pueblos también es una forma de violencia. Cuando un guardia de aldeas o su hijo quieren casarse, y si la familia de la niña no quiere eso, el guardia de aldeas ejerce presión política y psicológica sobre la familia”.

Özgökçe continuó: “Por lo tanto, nuestra gente se vuelve impotente. Debido al sistema de guardia de aldeas, la gente está migrando de sus pueblos a las grandes ciudades. Hay una guerra psicológica y asimétrica. Desafortunadamente, las mujeres kurdas son víctimas con más frecuencia, son más vulnerables y tienen consecuencias más severas. Pagan las consecuencias del sistema con sus vidas. Todos deben ser sensibles porque es una política de guerra. Debemos cuidarnos unas a otras. Podemos emprender acciones legales y ejercer presión como público”.

Özgökçe pidió a académicos kurdos, ONG, periodistas y activistas de derechos humanos que realicen una investigación seria. “El pueblo kurdo debe ser sensibilizado sobre este tema, las niñas deben aprender sobre sus derechos –remarcó-. Las familias deben proteger a sus hijos e hijas. Los guardias de aldeas utilizan diferentes métodos. Por ejemplo, quieren tener una segunda esposa, quieren casar a sus hijos, pero cuando eso no funciona, ocurren agresiones sexuales. Cuando pones la pobreza de la gente en esta situación, entiendes la desesperación en sociedad”.

Los casos de abuso sexual cometidos por guardias del pueblo en Van en los últimos dos años son los siguientes:

–El 23 de diciembre de 2021, Faik Dural, un guardia de aldea, violó a una niña de 15 años que asistía al internado Hoşap, en Repetik, en el distrito de Gürpınar. Con base en la denuncia presentada por la familia de la víctima, Faik Dural fue arrestado por el cargo de

“abuso sexual de un menor”. Posteriormente, Dural y sus familiares presionaron a la familia y a la víctima, por lo que retiraron la denuncia. La Dirección de Educación Nacional del Distrito de Gürpınar también retiró su informe, alegando que la niña mencionada en el informe no asistía a una escuela pública. El violador, Faik Dural, fue liberado después de una breve detención.

-En 2021, una niña de 12 años fue violada por el guardia de la aldea Riski Okam, en el distrito de Çatak. El incidente se destapó cuando la niña le contó sus experiencias a su maestra de clase. El perpetrador fue luego arrestado. Posteriormente, los familiares del guardia de la aldea presionaron a la familia de la niña y la obligaron a abandonar su aldea. Okam fue condenado a 50 años de prisión. El recurso de apelación en este caso aún está pendiente y se teme que el Trib-unal Constitucional pueda anular esta sentencia.

-En 2022, en la aldea de Arıxan, en el distrito de Gürpınar, el guardia local Ziya Karakoç cometió agresiones sexuales contra unas diez mujeres del pueblo. Sin embargo, estos ataques fueron encubiertos por la burocracia militar y política. Karakoç fue puesto en libertad en la primera audiencia bajo condiciones de control judicial.

-El 3 de febrero de 2022, Osman Ö., un guardia de aldea que intentó violar a sus dos hijas en el distrito de Çatak, y había amenazado a su esposa con un arma para impedir que presentara cargos, fue puesto en libertad tras una breve detención.

-El 18 de agosto de 2023, el guardia del pueblo B.A. violó a una mujer. B.A. fue detenido y llevado a la comisaría de la gendarmería de Köprübaşı debido a la denuncia de la mujer.

FUENTE: ANF / Edición: Kurdistan América Latina

El Kurdistan libre

Hablamos de un pueblo que, de las naciones existentes, es probablemente uno de los más antiguos. Se remite a los inicios de los pueblos mesopotámicos que, hasta donde sepamos, inauguraron las primeras civilizaciones alcanzadas por el ser humano. Sucedieron a los sumerios y como pueblos de origen indoeuropeo acompañaron a los persas en la formación de los imperios que dieron pie a lo que aún llamamos Estados. En fin, se trata de un antiguo pueblo que hoy en día lucha por su liberación no siendo un Estado y, de acuerdo a las premisas ideológicas que guían su lucha, tampoco quieren serlo. Prefieren comunidades de autogobierno donde el hombre y la mujer son perfectamente iguales, exigiendo que quienes guían estas comunidades sean en todo momento un hombre y una mujer. De esta manera, rompen con gran parte de la cultura patriarcal y despótica de Medio Oriente. Diseminados entre Turquía principalmente, Irán, Irak y en Siria, donde después de derrotar al terrorismo del ISIS siguen su confrontación con las fuerzas turcas. El fascismo del presidente turco Erdogan, sus ansias de reconstruir una réplica del Imperio Otomano, más su odio a la revolución que representa el pueblo de Kurdistan, acusa al Movimiento de Liberación Kurdo de terrorista, atacando permanente la región de Rojava -al norte de Siria- y Shengal, al norte de Irak. No hay quien informe con detalle estos acontecimientos por parte de los medios europeos e internacionales (salvo la agencia kurda ANF), tratándose Turquía de un país parte de la OTAN y de países que, en definitiva, hacen parte del imperialismo globalizante.



Lo importante de este movimiento de liberación es que es una fuerza de liberación que ha logrado, al menos en el norte de Siria e Irak, defendiéndose con las armas básicas que tienen, lo que es probablemente la revolución más profunda en el mundo actual. Nacido desde las guerrillas del PKK en Turquía se extiende como milicias, principalmente de mujeres, y comunidades autorganizadas sobre todo Kurdistan. Rusos y norteamericanos en algún momento las apoyaron en su guerra contra ISIS, pero fueron traicionados por ellos. Öcalan -quien es un líder casi mítico entre ellos y preso después de un secuestro

por los servicios secretos sionistas y la CIA por más de veinte años, ha logrado a través de sus escritos repartidos en más de cinco libros darle una inspiración libertaria a todo el movimiento. Criticando tanto al marxismo como el anarquismo por sus raíces propias del positivismo moderno, ha puesto en sus escritos los principios máximos donde pone la liberación de la mujer por encima de la liberación nacional y la lucha de clases. Se trata de un personaje a quien llaman presidente Apo, que ha hecho un verdadero milagro político encerrado en una isla en Turquía. En estos momentos no se sabe siquiera si está vivo, ya que ni los abogados tienen derecho a verlo.

En todo caso, se trata de un movimiento que merece todo nuestro apoyo por su crítica profunda a lo que llama Öcalan la civilización capitalista y su paso a una civilización democrática, que seguiría los cánones libertarios y de autogobierno sin Estado, con un profundo arraigo a la naturaleza, que sería un suerte de vuelta a la tierra y el amor a su fertilidad; es como se trató en su momento, con los zapatistas, una nueva etapa para el pensamiento y la acción revolucionaria. De allí, las máximas de liberación de la mujer, tratándose del símbolo humano por excelencia de la fertilidad y la construcción de un socialismo auténtico.

La lucha ha sido armas en mano al menos en el norte de Siria. En Irán se fortalece su guerrilla a pesar de la horrorosa criminalidad de régimen teocrático que reina en ese país. Y en Turquía, donde viven alrededor de 20 millones de kurdos concentrados hacia el sur de ese país, su lucha ha sido capitalizada por el Partido Democrático de los Pueblos (HDP) y otras organizaciones con un relativo éxito electoral. Sin embargo, el fascismo de Erdogan ha enviado a muchos de sus alcaldes a prisión y existe un innumerable número de presos políticos kurdos. El horror es igualmente en Shengal, al norte de Irak, donde se concentra quizás una de las últimas comunidades de la religión zoroastriana, la cual ISIS trató de exterminar por completo, pero fueron salvados por la guerrilla del PKK, todavía concentrada en las montañas al sureste de Turquía. Es, en todo caso, un pueblo que merece toda nuestra solidaridad.

Las revoluciones se dan desde los pueblos, como diría Antonio Gramsci, que logran superar el simple sentido común al buen sentido, conocen su realidad y luchan por transformarla; transformar la lógica capitalista de la opresión del trabajo a comunidades que encuentran su propio sentido de libertad. Probablemente, el proceso de liberación kurdo es hoy en día la lucha más profunda por un sentido de libertad completamente ajeno a toda opresión, por ello los aparatos

comunicacionales, en manos de los capitales que reinan sobre el mundo, ni siquiera se atreven a tocar las noticias kurdas y la criminalidad de regímenes como el turco principalmente y la teocracia iraní. Pero

solo el pueblo salva al pueblo, siendo los kurdos quizás el mejor ejemplo para el mundo.

FUENTE: Roland Denis / Aporrea

La ensoñación de Özgentürk y los sueños del pueblo kurdo

Hay una escritora republicana de la generación del 68. La conozco tan bien como conozco a la gente de Estambul de esa generación. Es una de las mejores combinaciones de arte, literatura y mentalidad revolucionaria entre nosotros. Entiendo lo que ha escrito, pero no puedo entender por qué lo publicó en el periódico *Cumhuriyet*. A veces me pregunto si es que ha logrado una “zona liberada autónoma” entre esa multitud kemalista.



Cuando leí su artículo publicado, me dije que era excepcional; no ha envejecido, está reviviendo la juventud del 68.

A ver si piensan como yo. Citaré un par de frases de su artículo. La primera, esta: “Piénsenlo, los partidos de oposición en la Asamblea General (el Parlamento turco) deberían boicotear inmediatamente el propio Parlamento. La Asamblea, que casi no tiene ninguna función y simplemente consiente que el gobierno del AKP haga leyes y las implemente, se ha abstenido hasta ahora de representar la voluntad del pueblo. No es tan difícil para los partidos de oposición en la Asamblea boicotear la propia Asamblea, en vez de ir a concentrarse en las plazas durante las horas de reunión parlamentaria y decir la verdad al público. También se debería saber que la fuerza armada de 90.000 policías, formada por el AKP desde hace 20 años, depende directamente de Tayyip Erdogan. Esto es algo aterrador. Pero el miedo no tiene un beneficio inmediato”.

Es como si estuviera hablando con Deniz Gezmiş (1). Como en los días del “boicot universitario y la ocupación”. Continuemos: “En tal situación, la policía de Tayyip Erdoğan dirá ‘Por Alá’ y atacará a todos sin piedad, o bien se apostarán en un rincón y observarán lo que sucede. La prensa pro, que no se percató ni vio el boicot durante algún tiempo, perdería su influencia y eventualmente Tayyip declararía traidores a todos los diputados y ordenaría arrestarlos (...) Puede haber arresto o no. Este es nuestro momento de deshacernos de Tayyip Erdogan. De lo contrario, a nuestro país le espera un Estado religioso similar a Afganistán, no uno moderado. Además, la sombra de una dura guerra civil ya ha caído sobre el sur de nuestro país. Estamos progresando rápidamente para convertirnos en el Afganistán del Mediterráneo”.

Özgentürk se refiere al “Estado religioso” y a la “guerra civil” turco-kurda (aunque no llame a los combatientes por su nombre), y no busca la solución en las “elecciones” o el “golpe militar” que quedan en la herencia histórica de su periódico, sino al método más efectivo de la “desobediencia civil”. Está llamando al “boicot a la Asamblea”, aunque también sabe muy bien que el “boicot” que anhela es una

ilusión. Como toda demócrata que no tiene detrás una organización y no comanda las fuerzas que harán realidad su sueño, Özgentürk inevitablemente se mantiene en la ensoñación. Pero tan pronto como ponga por escrito su sueño, sea consciente de ello o no, habrá dado el primer paso en el camino que hará realidad ese sueño. Ya lo ha escrito.

Imagínense: todos los partidos de la oposición, excepto el HDP, se pelearon con sus líderes o entre ellos. Todos ellos están jugando a lamentarse por la “Alianza Nacional” que ellos mismos establecieron. Por otro lado, mantienen la puerta “abierta”, donde se dan zarpazos para conseguir su participación en las elecciones locales. A pocos meses de las elecciones, crearán una nueva falsa esperanza. Mientras tanto, en un periódico como *Cumhuriyet* se escucha una voz que dice: “Boicot a la Asamblea, no tengan miedo de ser arrestados, el día que Tayyip intente arrestarlos, nos desharemos de él”.

La base de la oposición en cuestión está harta del juego de la “oposición” y no tiene remedio. Su espalda está débil por la lucha desde la calle. Me parece que aquellos que primero entienden qué es qué, y luego la base de esta oposición, pueden comenzar a soñar con un “boicot”. Tales sueños son contagiosos cuando se llega a un punto muerto. Si se infecta, entonces deja de ser un sueño. El día que millones de votantes comiencen a decir: “Fuera de este establo de fascismo, quédense con nosotros”, incluso para aquellos a los que les gustan los asientos cómodos, el “sueño” en ese asiento comenzará a hundirse como un clavo.

Para superar la crisis del propio sistema ante los partidos del sistema, se cierra ahora la vía electoral en el actual régimen fascista. El CHP, por otro lado, no es capaz de vislumbrar un “sueño repentino”. Ellos “esperarán” el momento “vuslat” (“reunión”, en turco). Tampoco tienen prisa. Pero los que intentan dormir “con el estómago vacío” y los que son torturados en las mazmorras están “apurados”. Viendo cómo la Diyanet (Dirección de Asuntos Religiosos de Turquía) está a punto de llevar a Shaykh al-Islam, a los alevís, a las mujeres musulmanas que no quieren vestir el burka, a los kurdos cuyas tierras son bombardeadas, y a todos los seres vivos en los bosques a enfrentar el genocidio, se entiende que tengan prisa. No queda tiempo para decir “estas no han sido las elecciones, veamos qué pasa en las próximas”. Los partidos del sistema, o bien perderán sus bases “esperando” o verán el sueño de Özgentürk y actuarán rápidamente.

¿Qué pasa con HDP-YSP?

Literalmente, rompieron las puertas de la Asamblea y ocuparon su lugar allí. No es porque de la Asamblea salga una “solución”. Están allí para representar la voluntad de los kurdos en el Parlamento de este Estado. Aunque no hagan nada, hacen mucho: allí vive el kurdo ignorado. Su existencia es acción. Por sí mismos, un “boicot” ni siquiera se les pasaría por la cabeza. El Estado los echó repetidas veces por la puerta; entraron por la chimenea.

Pero cuando el sueño de Özgentürk se haga realidad, los verán junto a ellos cuando la oposición diga boicot y salga a la calle. En resumen, el pueblo kurdo no está exento de opciones. Hace que su voluntad

se represente en la Gran Asamblea Nacional de Turquía y ofrece al Estado la posibilidad de una solución pacífica, y responde a aquellos que no están de acuerdo con una solución pacífica en un idioma que pueden entender.

Mientras la Alianza Nacional grita “¿Qué pasará con Turquía y con nosotros?”, algunos beben raki y otros dicen que bebieron jarabe de arándano mientras bebían raki, continúan caminando por su propio camino.

La oposición turca necesita el sueño de Özgentürk. La gente en Kurdistán tiene sueños muy diferentes: la libertad de Öcalan, la unidad nacional kurda, el fin de la guerra y la ocupación, el Medio Oriente confederal con el Gran Kurdistán en el centro, el reino de la liberación

La reportera vecina de Mahsa Amini que mantiene viva la lucha contra el velo en Irán

Falta menos de un mes para el primer aniversario de la muerte de Mahsa Amini a manos de la Policía de la Moral y aumenta el nerviosismo entre las autoridades iraníes. En las últimas 48 horas la periodista Nazila Maroufian ha sido detenida y puesta en libertad provisional en dos ocasiones, informa la organización de derechos humanos *Hengaw*. La reportera, que entrevistó al padre de Mahsa Amini 48 horas después de la muerte de la joven, abandonó la cárcel de Evin el domingo tras pasar allí 40 días y colgó en sus redes sociales una fotografía sin velo con el lema “¡No aceptes la esclavitud, mereces lo mejor!”. La publicación se hizo viral y las autoridades volvieron a encerrarle. Un día después salió de nuevo a la calle y repitió la fotografía sin pañuelo, con un ramo de rosas, el puño en alto y dejó claro que “no cometí ningún error”.



La entrevista de Maroufian, que como Amini es natural de la localidad kurda de Saqqez, se publicó en octubre y sirvió para mostrar al mundo la opinión de la familia sobre lo ocurrido durante el cautiverio de su hija. El padre de la fallecida acusó a los policías de mentir y rechazó la versión oficial según la cual la muerte “no fue causada por ningún golpe en la cabeza ni en las extremidades”, sino que estaría relacionada con “una intervención quirúrgica por una lesión cerebral a la edad de 8 años” que habría sufrido la joven. El padre reveló que el cuerpo presentaba contusiones y repitió que su hija estaba en “perfecto estado de salud”.

de género, la igualdad comunitaria ecológica. A veces sueñan que los políticos turcos boicotean la Gran Asamblea Nacional de Turquía y salen a la calle.

Notas:

1- *Deniz Gezmiş* (27 de febrero de 1947 – 6 de mayo de 1972) fue un revolucionario marxista-leninista turco, líder estudiantil y activista político en Turquía a finales de la década de 1960. Fue uno de los miembros fundadores del Ejército Popular de Liberación de Turquía (THKO).

FUENTE: *Veysi Sarisözen / Yeni Ozgur Política / Traducción y edición: Kurdistán América Latina*

Maroufian fue detenida ese mismo mes de octubre y durante su detención tuvo que ser hospitalizada tras sufrir problemas de corazón. En enero, le condenaron a dos años de prisión bajo la acusación de “hacer propaganda contra el Estado” y la condena quedó en suspenso por un periodo de cinco años, en los que no puede salir del país, según la información recogida por Kurdistán Human Rights Network. Después le volvieron a encerrar.

Amini, de 22 años, fue apresada en las calles de Teherán el 13 de septiembre por no llevar bien el velo y tres días después falleció en un hospital de la capital. La noticia de la muerte fue la chispa que hizo estallar las calles y provocó las movilizaciones más graves de la historia de la república islámica. Casi un año después, se mantiene el pulso de las mujeres y en las calles de las ciudades de la república islámica hay quienes no se cubren con el velo obligatorio.

Reporteras en el punto de mira

Desde que hiciera la entrevista en octubre, Maroufian mantiene el pulso a las autoridades y ha sido encerrada en varias ocasiones, según recoge *Hengaw*. Su caso no es el único entre los reporteros locales que cubrieron el caso y desde mayo está en marcha el proceso contra Niloofar Hamidi, de 29 años, y redactora del diario *Shargh*, y Elaheh Mohammadi, de 30 años y redactora del diario *HamMihan*. Hamidi tomó la primera foto de la familia de Amini rota de dolor en el pasillo de un hospital de Teherán y Mohammadi cubrió el multitudinario funeral de la joven kurda en Saqqez.

Las autoridades acusan a estas reporteras de colaborar con el gobierno “hostil” de los Estados Unidos, confabularse para cometer delitos contra la seguridad nacional y realizar actividades de propaganda contra el régimen. Estas acusaciones pueden acarrear la pena capital en la república islámica.

FUENTE: *Mikel Ayestaran / Fecha de publicación original: 16 de agosto de 2023 / ABC*

El legado de Ismail Khayat, el abuelo del arte kurdo

En los anales de la erudición artística, los lectores conocen y se interesan constantemente por las creaciones de renombre de varios artistas que abarcan diversas épocas históricas y movimientos artísticos. En medio de este discurso, la dicotomía Oriente-Occidente pasa a primer plano, revelando una disparidad significativa, en la que las contribuciones artísticas de creadores de lugares geográficos supue-

stamente menos prominentes permanecen ocultas y poco exploradas. En consecuencia, este artículo pretende abordar la prominencia del arte kurdo dentro de este discurso, centrándose en la obra de Ismail Khayat, una figura prominente, conocida como el “abuelo del arte kurdo”. Como declaró Khayat en una de las entrevistas cuando se le preguntó si existía algo así como el “arte kurdo”: “Sí, existe un arte

kurdo, pero no es muy conocido fuera de Kurdistán. Por supuesto, como kurdos, nuestra historia no es muy conocida. La gente suele conocer a los kurdos por los desgraciados sucesos que nos han ocurrido, como el genocidio. Así es como hemos llegado a ser reconocidos. Pero el mundo exterior puede conocer mejor a los kurdos a través del arte kurdo y viendo los productos de los artistas kurdos. Sin embargo, este esfuerzo debe organizarse. Hay que hacerlo bien y contar con los medios de comunicación y con todos los *roshnbiran* (literatos) para que trabajen en este proyecto y el arte kurdo pueda verse fuera del Kurdistán”. (Khayat & Abdullah, 2018, p.55)



Ismail Khayat (1944-2022) se erigió como emblema supremo de las artes plásticas no sólo dentro de Irak en general, sino con especial significación en el ámbito de Kurdistán. El concepto de “arte plástico” tiene su origen en el término “plastificar” o “moldear”, y esencialmente implica describir “cualquier forma de arte que implique la actividad de modelar o moldear en tres dimensiones”. El ejemplo más común de arte plástico es la propia escultura. La influencia de Khayat impregnó el panorama artístico iraquí y ocupó un lugar aún más destacado dentro del paisaje artístico de Kurdistán. Se le considera el artífice del lenguaje visual moderno en el ámbito del arte plástico kurdo. Al principio, su trayectoria artística se ciñó a las normas del discurso imperante dentro del arte plástico, haciéndose eco de la trayectoria seguida por muchos artistas de su generación. Pero muy pronto se embarcó en una búsqueda de alternativas, una exploración que se nutrió del fértil entorno kurdo y que posteriormente le condujo a su evolución artística. Tras ingresar en la Sociedad de Artes Plásticas Iraquíes, en 1965, Khayat se licenció en la Escuela de Magisterio de Baquba, en 1966. En 1992, asumió el cargo de director artístico del Ministerio de Cultura de la región de Kurdistán.



(Figura 2): “Máscaras”, de Ismail Khayat.

En particular, Khayat alcanzó la distinción de ser el creador del cuadro más grande del mundo, un logro que mereció su inclusión en el Libro Guinness de los Récords. Esta obra monumental retrataba la extensión de la cordillera de Kurdistán, que va desde Koya Snjaq hasta Dukan, en las regiones de Kani Watman. También es esencial afirmar que se le reconoce como pionero del arte kurdo contemporáneo, ya que forjó un enfoque artístico único inspirado en el folclore kurdo, el simbolismo y los paisajes iraquíes, e imbuido de las luchas y el aislamiento experimentados por la comunidad kurda.

Utilizando diversos medios artísticos, Khayat creó una cartera de casi 8.000 obras a lo largo de su vida. Más de 100 de estas obras se exponen actualmente en la serie “Impresiones Duraderas”, del Museo de Arte de Sharjah, que destaca a figuras clave en la evolución del arte árabe contemporáneo. Aunque su principal medio de expresión fue la pintura, Khayat viró hacia la escultura durante la guerra de los partisanos kurdos en la década de 1990. Creó una importante serie de rocas adornadas con mensajes de paz en la región kurda de Pirar, junto con miles de rocas pintadas más pequeñas.

Más allá de símbolos convencionales, como el “Mal de Ojo y el Hamsa”, un emblema en forma de mano con un ojo, Khayat empleó con frecuencia pájaros como metáforas de la libertad y la fragilidad de la existencia. En una conmovedora serie sobre la persecución que sufren los kurdos, retrató pájaros etéreos que se alejaban de cuerpos sin vida. A lo largo de su trayectoria profesional, Khayat presentó sus creaciones en numerosas exposiciones que abarcaron Irak, la región de Medio Oriente y la escena internacional. Sus obras adornaron galerías de Francia, Estados Unidos, Japón y otros países. Además, asumió el cargo de director artístico del Ministerio de Cultura del Gobierno Regional de Kurdistán. El legado de Khayat perdura a través de su esposa, la consumada artista y actriz Ghaziza Omer, y de sus hijos, Hayas y Hasara. Han entrelazado a la perfección la herencia artística y de sastrería de la familia en una marca de moda kurda llamada “Nakhsh”. Hayas asumió el papel de co-comisaria de la exposición en curso en el Museo de Arte de Sharjah junto a Alya Al-Mulla.

Hayas afirma que, entre las aclamadas creaciones de su padre, destacan sus “Máscaras” (Figura 2), un conjunto de obras que elaboró meticulosamente a lo largo de varias décadas. Hayas arroja luz sobre su significado, explicando que “una parte sustancial de la serie de máscaras de mi padre encontró su inspiración en la participación de mi madre en el teatro, especialmente tras su matrimonio en 1989”. Además de la declaración de Hayas, quiero destacar los elementos de su obra, el título “-máscaras”-, que entrañan profundos aspectos filosóficos, si como espectadores los leemos en términos de semiótica; comúnmente, las máscaras se utilizan para ocultar las intenciones o las emociones. Sin embargo, la obra de Khayat muestra la paradoja de esta realidad; si observamos de cerca estos rostros, podemos ver claramente la expresión facial y los detalles de estas máscaras, que parecen estar abiertas a la interpretación. A nivel nacional, esto también podría ser una metáfora del genocidio de Anfal (1988): ¡las vendas no han disimulado las identidades étnicas de los kurdos!



(Figura 4): Ismail Khayat en su estudio en Silêmanî, en Kurdistán del Sur. Foto: A. Cockrell-Abdullah.

Desde estas perspectivas, Khayat se distingue por ser el autor del registro más preciso de las masacres perpetradas contra la totalidad de la población iraquí, con especial atención a los kurdos, durante más de cuatro décadas bajo el gobierno del partido Baaz iraquí y la dictadura de Sadam Husein. Por este motivo, sus obras de arte se erigen en auténticas crónicas históricas que capturan distintas fases de opresión, desplazamiento forzoso y supresión. Estas obras de arte se presentaron en exposiciones exclusivas, sirviendo como testimonio visual de las adversidades con las que se encontró personalmente durante esta sombría época.



Cockrell-Abdullah (2022) afirma que Khayat ha sido comparado con el renombrado “Picasso de Kurdistán”. A Ismail Khayat se le atribuye el honorífico “Mamosta” (“maestro” en kurdo), lo que refleja su elevada posición en el ámbito artístico. Este honor no sólo significa su papel pedagógico como instructor que ha influido profundamente en artistas contemporáneos, sino que también subraya su estatura emblemática dentro del entorno cultural kurdo. Cockrell-Abdullah también afirma: “Durante mi primer año de trabajo de campo en Kurdistán, tuve varias oportunidades de relacionarme con el artista Ismail Khayat y con su esposa, Gaziza, aclamada actriz, escritora y directora por derecho propio, tanto en su estudio como en actos artísticos públicos. Durante mis primeras visitas a Kurdistán, cuando pregunté con qué artistas debía trabajar para este estudio, el nombre de Ismail Khayat fue el primero que surgió. Lo conocí en su estudio. Un lugar pequeño pero abierto, con suelos de madera color miel y mucha luz solar. Este gran hombre y yo nos sentamos en el suelo como niños, y él sacó las piezas en las que había estado trabajando, una a una” [Figura 3] (2022, p.14).



En términos de cultura e identidad, me gustaría ir más allá con el estilo de Khayat: al mezclar elementos de historias culturales y simbolismo kurdos, su obra de arte encierra nociones de lucha colectiva y reclusión política. Procedente de Xaneqîn, Kurdistán del Sur (Khanaqin, norte de Irak, Bashur), Khayat es una fuente de inspiración para intelectuales y artistas kurdos.



(Figura 4): “Los que observan a los demás sucumbirán a la envidia”. Ejecutado sin pretensiones, el collage en técnica mixta de Khayat, titulado “Los que observan a los demás sucumbirán a la envidia” (figura 4), explora las supersticiones relacionadas con la mirada maléfica, inspirándose en expresiones y símbolos comunes de Oriente Próximo y el norte de África. En esta obra, Khayat representa un *hamsa*, un símbolo que representa una mano derecha con un ojo, y desafía a los espectadores con la leyenda en árabe de la obra, incitándoles a cuestionar su juicio ético y su percepción. Así, trabaja dentro y fuera de temas y estilos constreñidos, rompiendo con las tradiciones y poniendo en práctica sus palabras para representar la integración de múltiples culturas; una vez más, esto parece ser una revolución para un artista kurdo que muestra las capacidades ocultas a través de estilos surrealistas en sus obras. A lo largo de las obras de Khayat, los motivos recurrentes de los pájaros simbolizan tanto la libertad como la delicada naturaleza de la existencia. Inspirándose en relatos populares kurdos e iraquíes, ahonda en el gradual aislamiento socio-político de la población kurda de Irak. En una serie que conmemora la infame campaña de Al Anfal, dirigida por el ex presidente Sadam Husein a finales de la década de 1980, que supuso el uso de armas químicas en ciudades kurdas y la destrucción de 3.000 pueblos, Khayat retrata pájaros abstractos y fantasmales que se alejan de cuerpos sin vida.



(Figura 5): “Un pájaro volador”.

Una de las obras artísticas más recientes de Khayat, titulada “Un pájaro volador” (figura 5), muestra un lienzo circular que él mismo confeccionó, donde un pájaro aparece meticulosamente ilustrado con acuarela y tinta. Entre estos elementos se entrelazan innumerables detalles intrincados, en los que se yuxtaponen numerosos rostros expresivos y se entretajan diminutos garabatos. Empapada en un vívido tono rojo, esta obra personifica la metodología artística posterior de Khayat, que armonizaba elementos de imágenes naturales, paisajes y representaciones de figuras humanas. Explorador frecuente de los paisajes naturales y urbanos de Kurdistán meridional, se inspiró en estas experiencias y reconfiguró posteriormente los diversos

elementos visuales dentro de su imaginación creativa. Los pájaros ocupan un papel recurrente en la obra de Khayat. Según su hijo, Khayat se sintió profundamente afectado por un encuentro en sus primeros años de vida con varios pájaros que habían perecido en circunstancias terribles. Sin embargo, a un nivel más profundo, los veía como emblemas de paz y libertad. Hayas explica: “Mi interpretación es que creía que la naturaleza y la humanidad están interconectadas y que, al morir, volvemos a la naturaleza e influimos en ella

de formas novedosas”. En otras palabras, se podría decir que, aparte de las experiencias personales, un pájaro en un cuadro kurdo podría ser un símbolo de libertad, ya que históricamente los artistas, poetas y autores kurdos han utilizado códigos para romper las reglas del fascismo y las cadenas que les han impedido volar libremente.

FUENTE: Shajwan Nariman Fatah / The Kurdish Center for Studies / Traducción y edición: Kurdistán América Latina